



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2012. gada 3. maijā (03.05)
(OR. en)**

9495/12

**Starpiestāžu lieta:
2012/0096 (NLE)**

**EEE 43
SOC 330**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisija
Saņemšanas datums:	2012. gada 2. maijs
K-jas. dok. Nr.	COM(2012) 194 final
Temats:	Priekšlikums – Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības

Pielikumā ir pievienots Komisijas priekšlikums, ko direktors *Jordi AYET PUIGARNAU* kungs ar pavadvēstuli ir iesniedzis Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāram *Uwe CORSEPIUS* kungam.

Pielikumā: COM(2012) 194 final



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 30.4.2012.
COM(2012) 194 final

2012/0096 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā par sadarbību īpašās jomās, kas nav
četras pamatbrīvības**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Lai nodrošinātu vajadzīgo iekšējā tirgus tiesisko noteiktību un viendabīgumu, EEZ Apvienotajai komitejai EEZ līgumā jāiekļauj visi attiecīgie Savienības tiesību akti iespējami drīz pēc to pieņemšanas, kā arī jāatļauj EEZ EBTA valstu līdzdalība tādās ES darbībās, pasākumos vai programmās, kas attiecas uz EEZ.

EEZ līguma 78. pantā paredzēts, ka līgumslēdzējas puses stiprina un paplašina sadarbību saistībā ar Savienības darbībām, cita starpā, sociālās politikas jomā.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekta (pievienots Padomes lēmuma priekšlikumam) mērķis ir grozīt EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības, lai paplašinātu sadarbību starp līgumslēdzējām pusēm, iekļaujot sadarbību Eiropas gada aktīvai novecošanai un paaudžu solidaritātei (2012. gads) ietvaros.

Saskaņā ar EEZ līguma 79. panta 3. punktu, un neskarot 80. pantu, Līguma VII daļu (Noteikumi par iestādēm) daļēji piemēro šai sadarbībai.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Padomes Regulas (EK) Nr. 2894/94 par EEZ līguma īstenošanas kārtību 1. panta 3. punktā ir paredzēts, ka Padome pēc Komisijas priekšlikuma šādiem lēmumiem izstrādā Eiropas Savienības nostāju.

Komisija iesniedz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projektu, kas Padomei jāpieņem kā Savienības nostāja. Komisija cer pēc iespējas drīz iesniegt EEZ Apvienotajai komitejai minēto dokumentu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 153. panta 2. punktu un 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2894/94 par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību¹ un jo īpaši tā 1. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu (turpmāk "EEZ līgums") 31. protokolā ietverti īpaši nosacījumi un noteikumi par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības.
- (2) Ir lietderīgi paplašināt Līguma līgumslēdzēju pušu sadarbību, lai iekļautu Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 14. septembra Lēmumu Nr. 940/2011/ES par Eiropas gadu aktīvai novecošanai un paaudžu solidaritātei (2012. gads).
- (3) Tādēļ Līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai īstenotu šo paplašināto sadarbību no 2012. gada 1. janvāra.
- (4) Savienības nostājas EEZ Apvienotajā komitejā pamatā būtu jābūt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā par ierosināto grozījumu EEZ līguma 31. protokolā, pamatā ir EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

¹ OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briseļē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

Draft (05/03/2012)

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. ...,

**ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu
par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības**

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma 31. protokols tika grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas ... Lēmumu Nr. .../...¹.
- (2) Ir lietderīgi paplašināt līgumslēdzēju pušu sadarbību, lai iekļautu Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 14. septembra Lēmumu Nr. 940/2011/ES par Eiropas gadu aktīvai novecošanai un paaudžu solidaritātei (2012. gads)².
- (3) Tādēļ Līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai īstenotu šo paplašināto sadarbību no 2012. gada 1. janvāra,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Līguma 31. protokola 5. pantu groza šādi.

1. Panta 5. punkta tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

"5. EBTA valstis piedalās Kopienas programmās un darbībās, kas minētas 8. punkta pirmajos divos ievilkumos, no 1996. gada 1. janvāra, programmā, kas minēta trešajā ievilkumā, no 2000. gada 1. janvāra, programmā, kas minēta ceturtajā ievilkumā, no 2001. gada 1. janvāra, programmās, kas minētas piektajā un sestajā ievilkumā, no 2002. gada 1. janvāra, programmās, kas minētas septītajā un astotajā ievilkumā, no 2004. gada 1. janvāra, programmās, kas minētas devītajā, desmitajā un vienpadsmitajā ievilkumā, no 2007. gada 1. janvāra, programmā, kas minēta divpadsmitajā ievilkumā, no 2009. gada 1. janvāra un programmā, kas minēta trīspadsmitajā ievilkumā, no 2012. gada 1. janvāra."

¹ OV L...

² OV L 246, 23.9.2011., 5. lpp.

2. Panta 8. punktā pievieno šādu ievilkumu:

“- **32011 D 0940**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 14. septembra Lēmums Nr. 940/2011/ES par Eiropas gadu aktīvai novecošanai un paaudžu solidaritātei (2012. gads) (OV L 246, 23.09.2011., 5. lpp.).”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu*.

To piemēro no 2012. gada 1. janvāra.

3. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briseļē,

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

EEZ Apvienotās komitejas

sekretāri

* [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]